



OUR LADY OF LA VANG CATHOLIC CHURCH

288 S. Harbor Blvd., Santa Ana, CA 92704

Phone: (714) 775-6200 Fax: (714) 775-6226

Website: www.ourladyoflavang.org Email: parish@ourladyoflavang.org

Seventeenth Sunday In Ordinary Time
Year B
July 28th, 2024

CLERGY † GIÁO SĨ † CLERO

Rev. Kiet Anh Ta

Administrator

Rev. Hien Van Pham

Parochial Vicar

Mr. Phuc Nguyen

Deacon

Mr. Leopoldo Arana

Deacon

OFFICE HOUR † GIỜ LÀM VIỆC † HORAS DE OFICINA

Monday - Saturday / Thứ Hai - Thứ Bảy / Lunes - Sábado

9:00 AM—12:00 PM & 1:00 PM—5:00 PM

Sunday / Chúa Nhật / Domingo

Closed / Đóng Cửa / Cerrado

MINISTRY OFFICE † VĂN PHÒNG MỤC VỤ LA OFICINA DEL MINISTERIO

Deacon David Phan	Business Manager, Ext. 8701
Hilda McLean	Office Manager, Safe Environment, Ext. 8700
Lizbeth Noriega	Parish Secretary
Thuận Hoàng	Parish Secretary, Facility Coordinator Ext. 8703
Hải Trần	Parish Secretary, Ext. 8702
Sr. Theresa Thảo Bùi LHC	Giáo Lý Thiếu Nhi & Thêm Sức, Tiếng Việt, Ext. 8704
Esperanza Jimenez	Confirmation - Youth 4 Truth - Young Adult, RCIA-English (714) 605-6799
Cristobal Gomez	Educación Religiosa en Español RCIA-Español, Ext. 8706
Alejandro Lozano	Jóvenes Para Cristo/ JPC (714) 337-8768 en Español
Kelly Hua	Thiếu Nhi Thánh Thể / Eucharistic Youth (714) 487-7751 dmlvtntt@gmail.com
Khuong Phạm	Trường Việt Ngữ / Viet School (714) 553-7931 hungkhuong2000@gmail.com
Trang Vũ	Tang Lễ/ Bereavement (657) 610-5513
Quyên Vũ	Chủ Tịch BTV / Vietnamese Council (714) 878-0119
Paola Flores	Hispanic Community Council / Consejo de la Comunidad Hispana (714) 852-2203



MASS SCHEDULE GIỜ LỄ † HORARIO DE MISAS

Weekday Masses / Lễ Ngày Thường / Misas Diarias

8:30 AM Tiếng Việt Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư, Thứ Sáu

8:30 AM Español Jueves

Saturday Masses / Lễ Thứ Bảy / Misa del Sábado

8:00 AM Tiếng Việt

6:00 PM (Vigil) Tiếng Việt & English

8:00 PM (Vigil) Español, Neo-Catechumenal

Sunday Masses / Lễ Chúa Nhật / Misas Dominicales

6:30 AM Tiếng Việt

8:30 AM Tiếng Việt

10:30 AM Tiếng Việt

12:30 PM Español

4:00 PM English, Confirmation Youth

6:00 PM Tiếng Việt

CONFESSION † GIẢI TỘI † CONFESIÓN

9:00 AM—9:45 AM Thursday / Thứ Năm / Jueves

4:00 PM—5:00 PM Saturday / Thứ Bảy / Sábado

ADORATION † GIỜ CHẦU † ADORACIÓN

7:00 AM—8:00 AM

Monday - Friday / Thứ Hai - Thứ Sáu / Lunes - Viernes

BAPTISM † RỬA TỘI † BAUTISMO

2:00 PM Tiếng Việt Chúa Nhật tuần Thứ Nhì

3:30 PM Español Primer Sábado del Mes

English Please contact the Parish office

SACRAMENTS † CÁC BÍ TÍCH † SACRAMENTOS

Please contact the Parish office for more information

Xin liên lạc văn phòng Giáo Xứ

Por favor llame a la oficina para más información

Emergency Hotline

Số điện thoại khẩn cấp

Línea directa de emergencia

(714) 454-8430

THÔNG BÁO

GHI DANH CHO CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ DỰ TÒNG NĂM HỌC 2024-2025

Lớp Giáo Lý Dự Tòng (GLDT) nhận ghi danh cho niên khóa 2024-2025; đơn ghi danh có tại văn phòng Giáo Xứ. Chương trình GLDT sẽ được khai giảng lúc 8:30AM Chúa Nhật ngày 8 tháng 9 năm 2024 và bế giảng lúc 8:30AM Chúa Nhật ngày 4 tháng 5 năm 2025.

BAN ÂM THỰC

Xin quý ông bà và anh chị em ghé qua hội trường để ủng hộ các gian hàng của Ban Âm Thực.

GHI DANH GIÁO XỨ

Xin mời gọi quý ông bà và anh chị em liên lạc với văn phòng để ghi danh vào Giáo Xứ, làm cho gia đình cuốn sổ Gia Đình Công Giáo, và cập nhật tin tức thông qua website và tờ thông tin của Giáo Xứ.

RAO HÔN PHỐI

**Tam Minh Nguyen &
Nhi Quynh Ha**

Lễ Cưới sẽ được cử hành lúc 12 giờ trưa
ngày 31 tháng 8 năm 2024 tại
giáo xứ Đức Mẹ La Vang - Santa Ana

*Nếu quý vị biết chắc và có bằng chứng là các đôi
tân hôn trên có ngăn trở để tiến tới hôn phối, xin
vui lòng liên lạc với Cha Tạ Anh Kiệt. Xin cảm ơn.*

GHI DANH CHO CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ SONG NGŨ NĂM HỌC 2024-2025

Địa điểm ghi danh: Phòng 2 tại Hội trường mới.
Thứ Bảy, các ngày **3,10,17,24** và **31** tháng 8: Từ 5:00PM - 6:00PM và sau Thánh Lễ 6:00PM.
Chúa Nhật, các ngày **4,11,18,25** tháng 8 và ngày **1** tháng 9: Sau các Thánh Lễ 6:30AM, 8:30AM và Thánh Lễ 10:30AM.

ĐẠI HỘI MỤC VỤ GIÁO XỨ

Dịch Vụ Mai Táng thuộc địa phận Quận Cam sẽ ghé thăm Giáo Xứ và chia sẻ thông tin về những chuẩn bị nên có cho bản thân và người thân sau các Thánh Lễ cuối tuần tới.



LEGIO MARIA

Kính mời anh chị em hội viên hoạt động và tán trợ tham dự thánh lễ thứ Bảy đầu tháng ngày 3 tháng 8 lúc 8 giờ sáng và dự họp lúc sau Thánh Lễ Chúa Nhật lúc 9:30AM ngày 4 tháng 8 tại phòng 002. Xin cảm ơn.

QUỸ MỤC VỤ 2024

Xin quý ông bà và anh chị em ủng hộ cho chương trình Quỹ Mục Vụ Giáo Phận (PSA) 2024 để hỗ trợ cho các chương trình sinh hoạt của địa phận và trong giáo xứ.



Ý CHỈ CẦU NGUYỆN TRONG THÁNG 7 CỦA ĐỨC THÁNH CHA PHANXICÔ

Cầu cho việc chăm sóc mục vụ bệnh nhân

Chúng ta hãy cầu nguyện để Bí tích Xức dầu Bệnh nhân ban cho những ai lãnh nhận cũng như thân nhân của họ sức mạnh với Chúa, và ngày càng trở thành dấu chỉ hữu hình của lòng trắc ẩn và niềm hy vọng đối với mọi người.

Đáp Ca**Lạy Chúa, Chúa mở rộng bàn tay ra, và thi ân cho chúng con được no nê****Lá Thư Cha Giám Quản**

Chúa Nhật, ngày 28 tháng 7, 2024

Quý ông bà anh chị em trong Chúa Kitô,

Câu chuyện Chúa Giêsu hóa bánh ra nhiều cho năm ngàn người ăn là phép lạ duy nhất được ghi lại trong cả bốn cuốn Tin Mừng. Giữa những điều đáng suy ngẫm trong câu chuyện này, chúng ta nên nhớ đến cậu bé với “năm chiếc bánh lúa mạch và hai con cá.” Thông tin về cậu bé rất mờ nhạt và chẳng ai biết cậu tên gì. Cậu rất nhỏ bé trong đám đông và thức ăn cậu mang theo chưa chắc đủ cho mình cậu. Cậu có thể từ chối các môn đệ khi họ đến và xin đồ ăn của cậu. Cậu có thể bỏ mặc mọi người để lo cho bản thân và cất giấu những gì cậu có cho riêng mình. Tuy nhiên, câu chuyện đã không diễn ra như vậy. Cậu bé đã vị tha nhường bữa ăn ít ỏi của mình cho người khác, bất kể cậu có thể giúp được bao nhiêu người. Chắc chắn rằng hành động hảo tâm này xuất phát từ tấm lòng nhân từ cậu luôn dành cho người khác và đức tính sẻ chia sẵn sàng cho đi mà không hề bận tâm bất cứ điều gì. Ngoài ra, cậu cũng bỏ qua những tính toán cá nhân và tin tưởng rằng Chúa Giêsu có thể làm điều gì đó một cách huyền diệu và nhiệm mầu để có thể quản lý đám đông, chăm sóc dân chúng và kiểm soát tình hình. Để rồi, Chúa Giêsu đã hóa phần thức ăn nhỏ của cậu bé để nuôi đám đông nên đến hàng ngàn người. Mọi người lúc bấy giờ đều no lòng thỏa dạ vì quyền năng cao cả của Thiên Chúa, phép lạ mà Ngài đã làm và sự đóng góp khiêm nhường của một cậu bé với tình yêu thương nhân loại, đức tin vững vàng và tấm lòng bao dung đáng mến.

Quý ông bà và anh chị em thân mến,

Giống như cậu bé trong câu chuyện này, đôi khi chúng ta cảm thấy nhỏ bé trong cộng đồng và thấp hèn trong xã hội; đôi khi chúng ta cảm thấy mình vô dụng khi không có tài năng, kỹ năng hay trí tuệ; và đôi khi chúng ta cảm thấy mình nghèo khó khi chẳng có gì ngoài ít thời gian, công sức và tiền bạc. Chính vì thế, đôi khi chúng ta không cảm thấy thoải mái khi cho đi, chia sẻ và giúp đỡ người khác. Tuy nhiên, chúng ta nên nhớ rằng Thiên Chúa tạo dựng chúng ta theo hình ảnh của Ngài và ban cho chúng ta nhiều ân huệ đặc biệt mà đôi khi chúng ta chưa biết hoặc chưa nhận ra. Những món quà đó bao gồm khối óc khôn ngoan giúp chúng ta đưa ra những quyết định đúng đắn, trái tim nhân hậu để chúng ta yêu thương, cơ thể khỏe mạnh để chúng ta làm việc lành và đức tin để chúng ta nương tựa vào Ngài. Thiên Chúa cũng biết rõ về chúng ta vượt qua tầm hiểu biết và kỳ vọng của chúng ta. Ngài biết chúng ta là ai, chúng ta có gì và chúng ta hữu dụng như thế nào. Vì vậy, đôi khi Thiên Chúa mời gọi chúng ta giữa muôn người và cho phép chúng ta cộng tác với Ngài trong tư cách của những người thừa tự. Đôi khi Ngài sử dụng những gì chúng ta cho là vô dụng trong cuộc sống của chúng ta và biến hóa chúng thành những điều kỳ diệu trường tồn. Đôi khi Ngài muốn chúng ta đồng hành với Ngài trong đức tin, trông cậy vào ơn Ngài và phó thác trong những hoạch định của Ngài. Những lúc đó, chúng ta hãy nhớ và noi gương cậu bé trong câu chuyện này. Chúng ta hãy luôn cho đi, chia sẻ, giúp đỡ tha nhân trong niềm tin rằng Thiên Chúa sẽ an bài tất cả. Chúng ta hãy để Chúa làm phép lạ biến hóa những gì chúng ta đóng góp để đủ nuôi người khát đói, cứu chữa kẻ bệnh tật, giúp đỡ người túng thiếu và xây dựng vương quốc thiên đàng trên hành tinh này.

Thân mến trong Chúa Kitô và Đức Mẹ La Vang!

Linh Mục Tạ Anh Kiệt.

XIN CẢM ƠN SỰ YÊU THƯƠNG CỦA QUÝ VỊ !

Tiền đóng góp trong các Thánh Lễ Chúa Nhật:
 Ngày 7/21/2024: **\$13,860** Tổng số phong bì: **238**
 Đóng góp qua mạng: **\$335** Số lần đóng góp: **14**
 Gian hàng âm thực: **\$4,820**
 Xin Tiền Lăn Hai Quỹ Truyền Giáo: **\$23,716**

Xin hãy giúp Giáo Xứ qua việc dùng Phong Bì hoặc dùng Mạng Internet để đóng góp trong các Thánh Lễ Chúa Nhật hàng tuần. Đây là phương cách chúng ta “**gói gém những món quà**” dâng lên Thiên Chúa và cảm tạ Ngài trong các Thánh Lễ.

Đóng góp qua Mạng Internet, xin vào trang nhà:
www.ourladyoflavang.org

Responsorial Psalm
The hand of the Lord feeds us; he answers all our needs

Administrator's Corner

Sunday, July 28, 2024

Dear Brothers and Sisters in Christ!

The story of Jesus feeding the five thousand was the only significant miracle recorded in all four Gospels. Among many key points of reflections in this story, there was a boy with “five barley loaves and two fish.” He was not famous, and no one knew his name. He was so little in the crowd and what he had would only be enough for him. He could say no to the stranger who came and said that Jesus wanted his food. He could leave the people behind and disappear to take care of himself and keep his belongings for his own sake. However, the story did not happen that way. The boy selflessly gave up his little meal for others, regardless how much he could help. This generous action surely derives from his compassionate care for others and his willingness to give without any concerns. Also, he must surrender control and trust that Jesus could do something mysterious and incredible to manage the crowd, to take care of the people, and to control the situation. Accordingly, Jesus multiplied the small offering of the little boy to feed a crowd of thousands. Everyone at that time was satisfied because of the divine power of God, His miraculous performance and a little portion of a boy with love, faith, and generosity.

My brothers and sisters in Christ,

Like the little boy in this story, sometimes we feel so little in the community and lowly in the society; sometimes we feel useless without any talent, skill, or wisdom; and sometimes we feel poor when we have nothing but little time, effort, and belongings. Therefore, we may not feel comfortable to give, to share, and to help others. However, we should keep in mind that God creates us in His image and put into us many special gifts that we have not known or recognized yet. Those gifts include a prudent brain to make the right decisions, a compassionate heart to love, a healthy body to do good deeds, and a faith to trust Him. He also knows us all beyond our understanding and expectation. He knows who we are, what we have, and how we can be used. Therefore, sometimes He wants to call to us in the crowd and allow us to participate in His work as the chosen ones. Sometimes He wants to do eternally amazing things with the little fragments of our lives that are not worth much in our eyes. Sometimes He wants us to walk with Him by faith, trust in His deed, and surrender to His plan. Let us then remember the little boy in this story and follow his example. Let us always give, share, and help others and trust that God will take care the rest. Let us allow God to multiply what we have to feed the hungry, to cure the sick, to help the needy, and to create the heavenly kingdom on earth.

Sincerely yours in Jesus Christ and Our Lady of La Vang!

Reverend Kiet Anh Ta.

THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!

Sunday 7/21/2024 Collection: **\$13,860**
Number of Envelopes: **238**
EFT: **\$335** Number of EFT: **14**
Food Sales: **\$4,820**
Mission Coop Second Collection: **\$23,716**

*Please use envelopes or online giving as
an act of thanksgiving to the Lord.*

*For online giving, please visit
www.ourladyoflavang.org*

Salmo Responsorial
Bendeciré al Señor eternamente

Notas del Administrador

Domingo, Julio 28, 2024

¡Queridos hermanos y hermanas en Cristo!

La historia de Jesús alimentando a los cinco mil fue el único milagro significativo registrado en los cuatro evangelios. Entre muchos puntos clave de reflexiones en esta historia, había un niño con “cinco panes de cebada y dos peces”. No era famoso y nadie sabía su nombre. Era tan pequeño entre la multitud y lo que tenía sólo sería suficiente para él. Pudo decirle que no al extraño que vino y le dijo que Jesús quería su comida. Podría dejar atrás a la gente y desaparecer para cuidar de sí mismo y conservar sus pertenencias por su propio bien. Sin embargo, la historia no sucedió así. El niño desinteresadamente entregó su pequeña comida por los demás, sin importar cuánto pudiera ayudar. Esta acción generosa seguramente deriva de su cuidado compasivo hacia los demás y su disposición a dar sin preocupaciones. Además, debe entregar el control y confiar en que Jesús podría hacer algo misterioso e increíble para manejar a la multitud, cuidar de la gente y controlar la situación. En consecuencia, Jesús multiplicó la pequeña ofrenda del niño para alimentar a una multitud de miles. Todos en ese momento estaban satisfechos por el poder divino de Dios, su obra milagrosa y una pequeña porción de un niño con amor, fe y generosidad.

Mis hermanos y hermanas en Cristo,

Al igual que el niño de esta historia, a veces nos sentimos tan pequeños en la comunidad y humildes en la sociedad; a veces nos sentimos inútiles sin ningún talento, habilidad o sabiduría; y a veces nos sentimos pobres cuando no tenemos más que poco tiempo, esfuerzo y pertenencias. Por lo tanto, es posible que no nos sintamos cómodos para dar, compartir y ayudar a los demás. Sin embargo, debemos tener en cuenta que Dios nos crea a Su imagen y puso en nosotros muchos dones especiales que aún no hemos conocido o reconocido. Esos dones incluyen un cerebro prudente para tomar las decisiones correctas, un corazón compasivo para amar, un cuerpo sano para hacer buenas obras y una fe para confiar en Él. También nos conoce a todos más allá de nuestro entendimiento y expectativa. Él sabe quiénes somos, qué tenemos y cómo podemos ser utilizados. Por eso, a veces Él quiere llamarnos entre la multitud y permitirnos participar de Su obra como elegidos. A veces Él quiere hacer cosas eternamente asombrosas con los pequeños fragmentos de nuestras vidas que no valen mucho a nuestros ojos. A veces Él quiere que caminemos con Él por fe, confiemos en Su obra y nos entreguemos a Su plan. Recordemos entonces al niño de esta historia y sigamos su ejemplo. Demos siempre, compartamos y ayudemos a los demás y confiemos en que Dios se encargará del resto. Permitamos que Dios multiplique lo que tenemos para alimentar a los hambrientos, curar a los enfermos, ayudar a los necesitados y crear el reino celestial en la tierra.

¡Sinceramente suyo en Jesucristo y Nuestra Señora de La Vang!

Reverendo Kiet Anh Ta.

GRACIAS POR SU GENEROSIDAD!

Colecta Dominical del 7/21/2024: **\$13,860**
Total Sobres Recibidos: **238**
EFT: **\$335** Donaciones Electrónicas: **14**
Venta de comida: **\$4,820**
Segunda Colecta para Las Misiones: **\$23,716**

*Por favor use sus sobres dominicales como
acción de gracias al Señor.*

*Para donaciones por internet
visite nuestro website
www.ourladyoflavang.org*

ANNOUNCEMENTS

REGISTRATIONS FOR THE CATECHISM

Registration for the Catechism will be on the following dates:

Sunday, July 28, 2024 from 1:30pm to 2:00pm

Sunday, August 25, 2024 from 1:30pm to 2:00pm

To register your child you need to bring the Baptism Certificate (or Birth Certificate, if not baptized), fill out the application and pay the full fee, and fulfill the commitment to attend Mass every Sunday and semi-monthly meetings.

CATHOLIC CEMETERIES



"Advance Planning Program"

On 8/3 & 8/4/2024, representatives from Catholic Cemeteries will be visiting our parish to explain the Advance Planning Program to us. All interested families who would like to receive information on the benefits of Advance Planning may sign up outside after mass with a representative.

There is no obligation in receiving the information.

If you have any questions or would like more information regarding Advance Planning Program, please call:

(888) 543-5020

SACRAMENT OF BAPTISM

Sacrament of Baptism is celebrated on every month. For Vietnamese, the celebration will be on the 2nd Sunday at 2:00PM. For Spanish, the celebration will be on the 1st Saturday at 3:00PM. Please contact the office at (714) 775-6200 for more information regarding to classes and registration. All registration must be turn in a week prior to class. Thank you.



NOTICIAS

REGISTRACIONES PARA EL CATECISMO

Las registraciones para el Catecismo serán las siguiente fechas:

Domingo, Julio 28, 2024 de 1:30pm a 2:00pm

Domingo, Agosto 25, 2024 de 1:30pm a 2:00pm

Para inscribir a su niño necesita traer el Certificado de Bautismo (ó Acta de Nacimiento, si no esta bautizado), llenar la aplicación y pagar la cuota completa, y cumplir el compromiso de asistir a Misa cada domingo y juntas semi-mensuales.

CEMENTERIOS DE LA DIOCESIS



"Programa de Planificación Anticipada"

El 8/3 & 8/4/2024, representantes de los Cementerios Católicos visitarán nuestra parroquia para hablar del Programa de Planificación Anticipada. Las familias interesadas a recibir información sobre planificación anticipado se puede registrar después de misa con uno de los representantes. **No le impone ninguna obligación a recibir la información.** Si desea más información del cementerio y del Programa de Planificación Anticipada por favor llame al:

(888) 543-5020

PSA 2024

Hemos empezamos la nueva Campaña Pastoral 2024 (PSA). Si usted todavía no ha hecho su Promesa lo puede hacer hoy o en la semana puede pasar a la oficina. Lo puede pagar todo en un solo pago o puede pagar cada mes hasta el mes de noviembre. Dios los bendiga por su generosidad.

SACRAMENTO DEL BAUTIZO

Los Bautizos son los primeros sábados de cada mes a las 3:00pm. Los papás y los padrinos necesitan tomar una clase un mes antes de la fecha del bautizo. Para más información por favor pasar a la oficina parroquial.





GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

Kính mời Cộng đoàn tham dự

ĐẠI HỘI MỤC VỤ GIÁO XỨ



**Thứ Bảy & Chúa Nhật
27 & 28 tháng 7, 2024**

**288 S Harbor Blvd,
Santa Ana, CA 92704**

(714) 775-6200

<https://ourladyoflavang.org>

<https://www.facebook.com/ollvsa>

*Ánh sáng của anh em phải chiếu giải trước mặt thiên hạ,
để họ thấy những công việc tốt đẹp anh em làm. (Mt 5:16)*

**Các Bậc Ân Nhân
Quỹ Xây Đài Đức Mẹ
Tòa Nhà Đức Tin trong tuần qua**

Vu Thi Mai	\$15,000
Huong Cong Nguyen	\$3,000
Kathy Mai	\$2,800
Loan Nguyen	\$1,000
Tri Vu	\$700
Phuc Ho	\$120
Khanh Loan Mai	\$100

Nguyện xin Thiên Chúa qua lời cầu của Đức Mẹ La Vang trả công bội hậu và ban muôn ơn lành cho toàn thể quý vị và gia đình. Xin chân thành cảm ơn.

LA VANG TOUR, INC

(Sau chi phí, số dư sẽ được ủng hộ Bảo Trợ Ôn Gọi, Học Sinh Nghèo và các Hội Dòng)

Tour: Tinh tâm với Cha Michael Nguyễn Trường Luân, CSsR.

Thứ Bảy, ngày 27 tháng 7 năm 2024 | \$30 / người

- Thánh Lễ, dọn mình chết lành, xức dầu bệnh nhân và nghi thức chữa lành

Tour: Đại Hội Thánh Mẫu, Missouri | July 31 - August 5, 2024 | \$850/ng

- Đi bằng máy bay, ở lều tại Nhà Dòng, bao đưa đón phi trường

- Đi bằng Bus ở lều (\$600/ng) | - Đi máy bay ở Hotel 4 đêm \$1200

Tour: Đại Hội Đan Viện Xitô Thánh Mẫu Châu Sơn Sacramento

Thứ Sáu, ngày 4 đến 6 tháng 10 năm 2024

- Thánh Lễ Thứ Bảy rước kiệu Đức Mẹ - Chúa Nhật: Có thánh lễ

- Thăm viếng nhà thờ các thánh tử đạo VN tại Sacramento

- Thăm Dòng Xitô Thánh Mẫu Sacramento

- Nhà Thờ Chính Tòa và Old Sacramento

Giá: \$200/người, ngủ tại Đan Viện (3 ngày) \$300/người ngủ khách sạn (2 đêm)

Giá: \$140/người, ngủ tại Đan Viện (2 ngày) | Hotel \$250

Đi xe bus & Bảo hiểm 5 triệu USD

Tour: Đại Hội Thánh Mẫu La Vang Las Vegas ngày 18,19,20 tháng 10/2024

Ngủ Hotel Boulder Station & Casino

Phòng 4: \$275/người + Tip

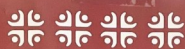
Phòng 2: \$400/người + Tip

Mọi chi tiết xin liên lạc:

Kim Loan (714) 422-5269 | Hải Vũ (714) 422-5278

Tiffany (714) 234 1745

*** La Vang Tour INC trân trọng kính mời**



PASTORAL SERVICES APPEAL



"Praise the Lord, who heals the brokenhearted."

— Psalm 147



PHARMACY

Harbor Healthy Living Pharmacy, Inc.

646 S. Harbor Blvd.

Santa Ana, CA 92704

714-531-8080 Phone

714-531-9090 Fax

Harbor Pharmacy

16040 Harbor Blvd., Ste. K

Fountain Valley, CA 92708

714-531-9988 Phone

714-531-9987 Fax

Harbor Pharmacy 3

10900 Westminster Ave., Ste. 3

Garden Grove, CA 92843

714-537-0333 Phone

714-537-0033 Fax

Harbor Pharmacy 4

5015 W. Edinger Ave., Ste. B

Santa Ana, CA 92704

657-247-0851 Phone

657-247-0481 Fax

***Please contact the Parish Office for your
Advertisement @ (714) 775-6200***